



الدَّرْسُ السَّابِعُ



كَانَتْ مَجْمُوعَةٌ مِّنَ الْغِزْلَانِ فِي غَابَةِ بَيْنَ الْجِبَالِ وَ الْأَنْهَارِ.

الدَّرْسُ السَّاعِي

الْمُعْجَم (٢٢ كلمة جديد)

گَمَا : همان طور که
مَجْنُون : دیوانه
نَصْر : یاری
وَاسِع : پهناور
هَجَمَ | يَهْجُمُ : حمله کرد | حمله
می کند
يَيْسَس : ناامید شد

ذِئَاب : گرگ ها «مفرد: ذِئْب»
رَابِع، رَابِعَة : چهارم
صَحِكَ | يَصْحَكُ : خندید | می خندد
طَائِر : پرنده
غَابَة : جنگل
غَزْلَان : آهوها «مفرد: غَزَال»
فَرَح : شادی
فَرُخ : جوجه «جمع: فِرَاخ»

آبَاء : پدران «مفرد: أَب»
إِضَاعَة : تلف کردن
أَلَا : هان
جِبَال : کوه ها «مفرد: جَبَل»
جَلَبَ | يَجْلِبُ : آورد | می آورد
حَطَب : هیزم
حَمَامَة : کبوتر
حَوَائِج : نیازها «مفرد: حَاجَة»

﴿... أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ...﴾ النساء ٩٧

كَانَتْ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْغِزْلَانِ فِي غَابَةِ بَيْنَ الْجِبَالِ وَالْأَنْهَارِ.



فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ هَجَمَتْ حَمْسَةٌ ذِنَابٍ عَلَى الْغِزْلَانِ....



الْغَزَالُ الْأَوَّلُ: إلهي، ماذا نَفَعَلُ؟

الْغَزَالُ الثَّانِي: لَا نَقْدِرُ عَلَى الدَّفَاعِ.

قَالَتْ غَزَالَةٌ صَغِيرَةٌ فِي نَفْسِهَا: «مَا هُوَ الْحَلُّ؟ عَلَيَّ بِالتَّفَكُّرِ. سَأَنْجَحُ».



الْغَزَالَةُ الصَّغِيرَةُ شَاهَدَتْ عُصْفُورًا؛ فَسَأَلَتْهُ: «هَلْ حَلَفَ تِلْكَ الْجِبَالِ عَالَمٌ آخَرُ؟»

أَجَابَ الْعُصْفُورُ: «لَا».

الْغَزَالَةُ الصَّغِيرَةُ مَا يَسْتُ فَشَاهَدَتْ حَمَامَةً وَ سَأَلَتْهَا: « يَا أُمَّ الْفَرْخَيْنِ، هَلْ وَرَاءَ تِلْكَ الْجِبَالِ عَالَمٌ غَيْرُ عَالَمِنَا؟ » سَمِعَتْ مِنْهَا نَفْسَ الْجَوَابِ.



الْغَزَالَةُ شَاهَدَتْ هُدُودًا وَ سَأَلَتْهُ: « هَلْ خَلْفَ الْجِبَالِ عَالَمٌ غَيْرُ عَالَمِنَا؟ »
أَجَابَ الْهُدُودُ: « نَعَمْ ».

فَصَعِدَتْ الْغَزَالَةُ الْجَبَلَ الْمُرتَفِعَ وَ وَصَلَتْ فَوْقَهُ فَشَاهَدَتْ
غَابَةً وَاسِعَةً؛ ثُمَّ رَجَعَتْ وَ قَالَتْ لِأَبَاءِ الْغِزْلَانِ:

« أَ تَعْرِفُونَ أَنَّ خَلْفَ الْجِبَالِ عَالَمًا آخَرَ؟! »

وَ قَالَتْ لِلْمُهَاتِ الْغِزْلَانِ: « أَ تَعْرِفْنَ أَنَّ خَلْفَ الْجِبَالِ عَالَمًا آخَرَ؟! »

فَقَالَ الْغَزَالُ الْأَوَّلُ بِغَضَبٍ: كَيْفَ تَقُولِينَ هَذَا الْكَلَامَ؟!

وَ قَالَ الْغَزَالُ الثَّانِي: كَأَنَّكَ مَجْنُونَةٌ!

وَ قَالَ الْغَزَالُ الثَّلَاثُ: هِيَ تَكْذِبُ.



وَقَالَتِ الْغَزَالَةُ الرَّابِعَةَ: أَنْتِ تَكْذِيبِينَ.

قَطَعَ رَئِيسُ الْغِزْلَانِ كَلَامَهُمْ وَ قَالَ:

«هِيَ صَادِقَةٌ لَا تَكْذِبُ؛ **عِنْدَمَا** كُنْتُ صَغِيرًا؛ قَالَ لِي **طَائِرٌ** عَاقِلٌ: خَلْفَ الْجِبَالِ عَالَمٌ

آخَرَ وَ قُلْتُ ذَلِكَ لِرَئِيسِنَا لِكِنَّهُ مَا قَبِلَ كَلَامِي وَ **صَحِّحَكَ**.

كَمَا تَعْرِفُونَ أَنَا أَطْلُبُ صَلَاحَكُمْ دَائِمًا؛ فَعَلَيْنَا بِالْمُهَاجَرَةِ.»

صَعِدَ الْجَمِيعُ الْجَبَلَ وَ وَجَدُوا عَالَمًا جَدِيدًا وَ فَرِحُوا كَثِيرًا.



الفِعْلُ الْمُضَارِعُ (تَفْعَلُونَ، تَفْعَلْنَ، تَفْعَلَانِ)



أَيُّهَا الطَّالِبَاتُ، مَاذَا تَفْعَلْنَ؟
نُصِّعُ بَيْتًا.



أَيُّهَا الرِّجَالُ، أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟
نَذْهَبُ إِلَى الْحُدُودِ لِلدَّفَاعِ عَنِ الْوَطَنِ.



أَيُّهَا الْمَرَّاتَانِ، إِلَى أَيْنَ تَذْهَبَانِ؟
نَذْهَبُ إِلَى عَيْنِ الْمَاءِ.



أَيُّهَا الرِّمِيلَانِ، مَتَى تَلْعَبَانِ كُرَةَ الْمِنْصَدَةِ؟
نَلْعَبُ بَعْدَ دَقِيقَةٍ.



در پاسخ به کلمه پرسشی «متی: چه وقت» کلماتی می آیند که بر زمان دلالت دارند؛

الْيَوْمَ / أَمْسٍ / غَدَ / صَبَاحَ / عَصْرَ / مَسَاءَ / لَيْلَ / قَبْلَ سَنَتَيْنِ / بَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ /

فِي الشَّهْرِ الْمَاضِيِ / فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ ...

مثال: مَتَى وَصَلْتُمْ إِلَى الْفُنْدُقِ؟ قَبْلَ يَوْمَيْنِ.

ترجمه کنید.

﴿مَتَى نَضُرُّ اللَّهَ أَلَا إِنَّ نَضَرَ اللَّهُ قَرِيبٌ﴾ البقرة ۲۱۴

در گروه‌های دو نفره مکالمه کنید.

.....	۱. مَتَى تَكْتُبُ (تَكْتُبِينَ) وَاجِبَاتِكَ (وَاجِبَاتِكِ)؟
.....	۲. مَتَى وَصَلْتَ (وَصَلْتِ) إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
.....	۳. مَتَى تَخْرُجُ (تَخْرُجِينَ) مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟
.....	۴. مَتَى تَرْجِعُ (تَرْجِعِينَ) إِلَى هُنَا؟

فَنِّ تَرْجَمَه

در جمله زیر تصویر، فعل مفرد به کار رفته در حالی که انجام دهنده آن اسم مثنی یا جمع است؛ در چنین جمله‌هایی فعل به صورت جمع ترجمه می‌شود؛ مثال:



تَعْمَلُ هَاتَانِ الْفَلَّاحَتَانِ فِي الْمَرْعَةِ.
این خانم‌های کشاورز در کشتزار کار می‌کنند.

📖 جمله‌های زیر را با توجه به قاعده ذکر شده ترجمه کنید.

۱. **تَطْبُخُ** النَّسَاءِ طَعَامَ السَّفَرِ.

۲. **يَخْرُجُ** الْأَعْبَانِ مِنْ سَاحَةِ الْمُسَابَقَةِ.

۳. **رَجَعْتُ** أَخَوَاتِي مِنْ بَيْتِ جَدِّي.

📖 التَّمَارِينُ 📖

التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ

● با توجه به متن درس جمله‌های درست و نادرست را مشخص کنید.

نادرست درست

۱. أَلْغَزَالَةُ الصَّغِيرَةُ شَاهَدَتْ خَلْفَ الْجَبَلِ بُيُوتَ الْفَلَاحِينَ.

۲. قَبِلَ رَيْسُ الْغِزْلَانِ كَلَامَ الْغَزَالَةِ الصَّغِيرَةِ.

۳. أَلْغَزَالَةُ الصَّغِيرَةُ قَالَتْ: «عَلَيَّ بِالتَّفَكُّرِ».

۴. سَأَلَتِ الْغَزَالَةُ الْهُدْهُدَ أَوَّلَ مَرَّةٍ.

۵. كَانَ عَدَدُ الذَّنَابِ خَمْسَةً.

التَّمْرِينُ الثَّانِي

● بخوانید و ترجمه کنید.

۱. ﴿لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ﴾ المؤمنون ۱۹

٢. ﴿قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِآلِهَتِنَا﴾ الأنبياء ٥٩

٣. ﴿وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا﴾ الكهف ٤٩

٤. ﴿إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا﴾ الرَّحْمٰن ٣

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ

● جمله های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل مضارع خط بکشید.

١. أَنْتَ تَعْرِفُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ جَيِّدًا وَ أُخْتُكَ لَا تَعْرِفُهَا مِثْلَكَ.

٢. زَمِيلُكَ لَيْسَ مَلَابِسَ خَرِيفِيَّةً؛ فَلِمَاذَا أَنْتَ لَا تَلْبَسُ؟

٣. أَنْتِ شَعَرْتِ بِالْحُزْنِ أَمْسٍ وَ تَشْعُرِينَ بِالْفَرَحِ الْيَوْمَ.

٤. أَنَا أَشْعُرُ بِالصُّدَاعِ؛ سَأَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَوْصَفِ.

التَّمْرِينُ الرَّابِعُ

ترجمه کنید.

.....	أَضْحَكَ	خندیدم	ضَحِكْتُ
.....	تَقَذِفَنَ	انداختی	قَذَفْتُ
.....	لَا تَقْطَعُ	می بُرد	تَقْطَعُ
.....	لَبِسْتُمْ	می پوشید	تَلَبَّسُونَ
.....	لَا تَقْبَلَانِ	می پذیرید	تَقْبَلَانِ

.....	لَا تَنْصُرُ	یاری می کنی	تَنْصُرُ
.....	يَقْرُبُ	نزدیک شد	قَرَبَ
.....	نَمَلِكُ	فرمانروایی کردیم	مَلَكْنَا
.....	سَتَغْسِلُنَّ	شستید	غَسَلْتُنَّ
.....	سَوْفَ يَفْهَمُ	می فهمد	يَفْهَمُ

التَّمْرِينُ الْخَامِسُ

در خانه های جدول کلمات مناسب بنویسید؛ سپس رمز را پیدا کنید.

أنهار / صداقة / عداوة / جعلوا / تقذفن / رياضي / تكذبن / حمامة / غالية /
 طالبة / حوائج / ملكوا / أقمار / أعلام / فنادق / عصفور / نظافة / منضدة /
 تقاعد / والدة / سألتهم / سمكات / شهرين

				دوستی	۱
				می‌اندازید	۲
				کبوتر	۳
				ماه‌ها	۴
				گران	۵
				فرمانروا شدند	۶
				ورزشکار	۷
				دانش‌آموز	۸
				دشمنی	۹
				دو ماه	۱۰
				نیازها	۱۱
				دروغ می‌گویید	۱۲
				قرار دادند	۱۳
				رودها	۱۴
				پرسیدید	۱۵
				ماهی‌ها	۱۶
				بازنشستگی	۱۷
				مادر	۱۸
				پاکیزگی	۱۹
				گنجشک	۲۰
				هتل‌ها	۲۱
				میز	۲۲
				پرچم‌ها	۲۳

رمز: « » «. الإمامُ عليٌّ عليه السلام»

كَنْزُ الْحِكْمَةِ

بخوانید و ترجمه کنید.

إِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ. رسولُ اللهِ ﷺ

الأمانةُ تجلبُ الرِّزْقَ والخيانةُ تجلبُ الفقرَ. رسولُ اللهِ ﷺ

إِنَّ اللهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ الْجَمَالَ. رسولُ اللهِ ﷺ

إِضَاعَةُ الْفُرْصَةِ غُصَّةٌ. الإمامُ عليٌّ عليه السلام

إِنَّ حَوَائِجَ النَّاسِ إِلَيْكُمْ نِعْمَةٌ مِنَ اللهِ. الإمامُ عليٌّ عليه السلام

